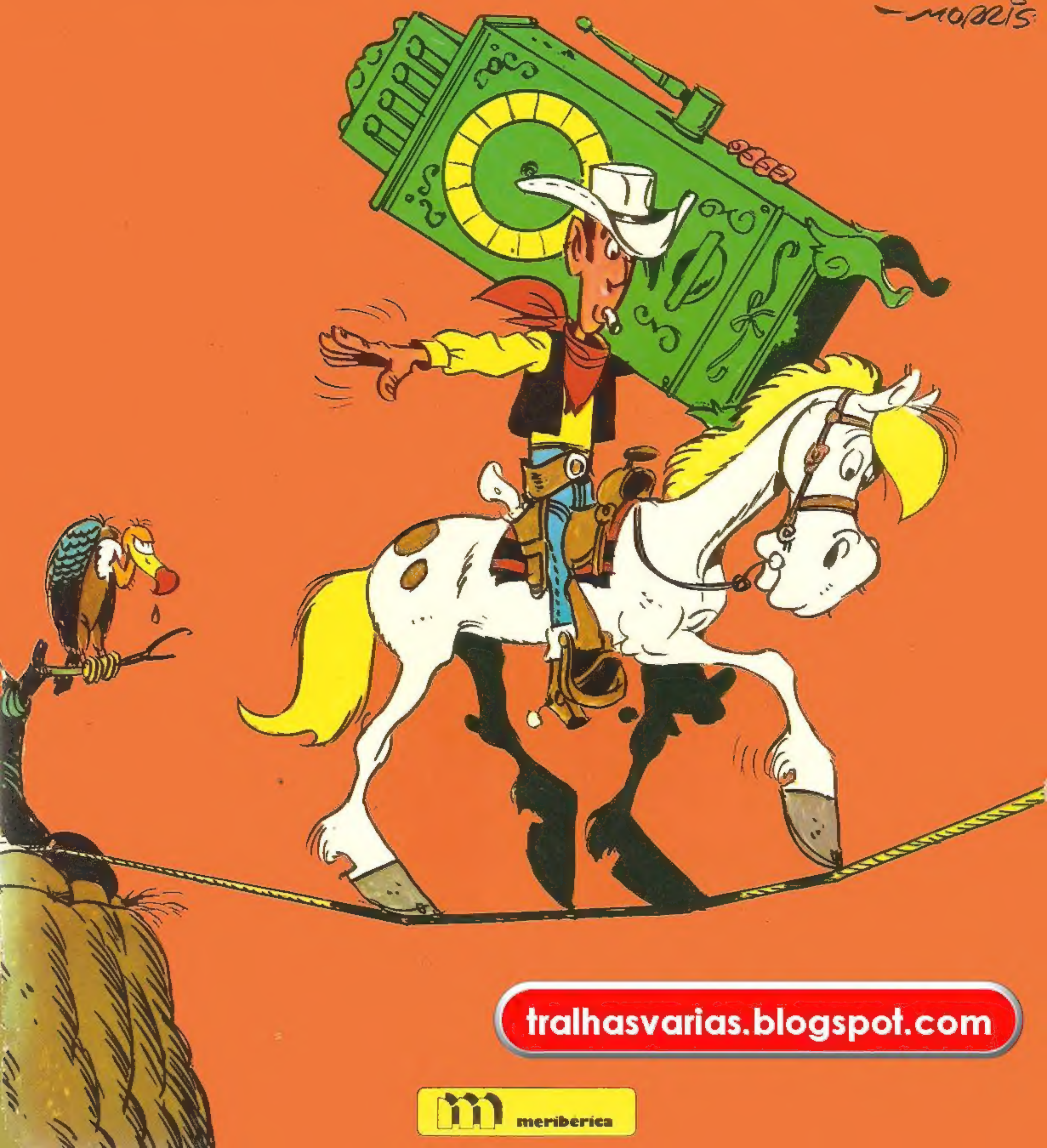
dargaud apresenta

LUCKY LUKE

O BANDIDO MANETA



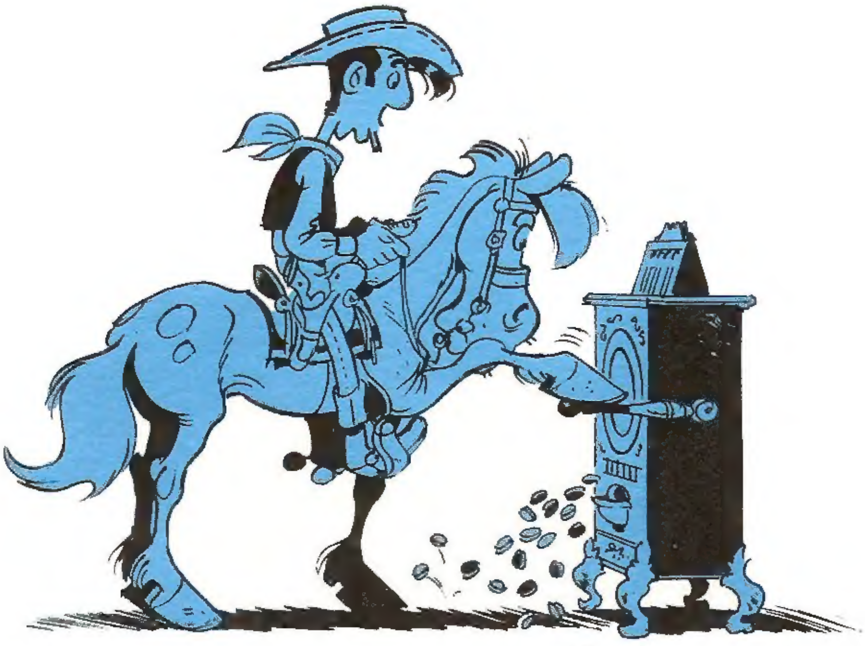
tralhasvarias.blogspot.com

meriberica

LUCKY LUKE

O BANDIDO MANETA

TEXTOS DE BOB DE GROOT
DESENHOS DE MORRIS



meribérica
Editorial e Comercialização de Direitos, Lda
Av. Álvares Cabral, 84-1.° Dt.° — 1296 Lisboa Codex

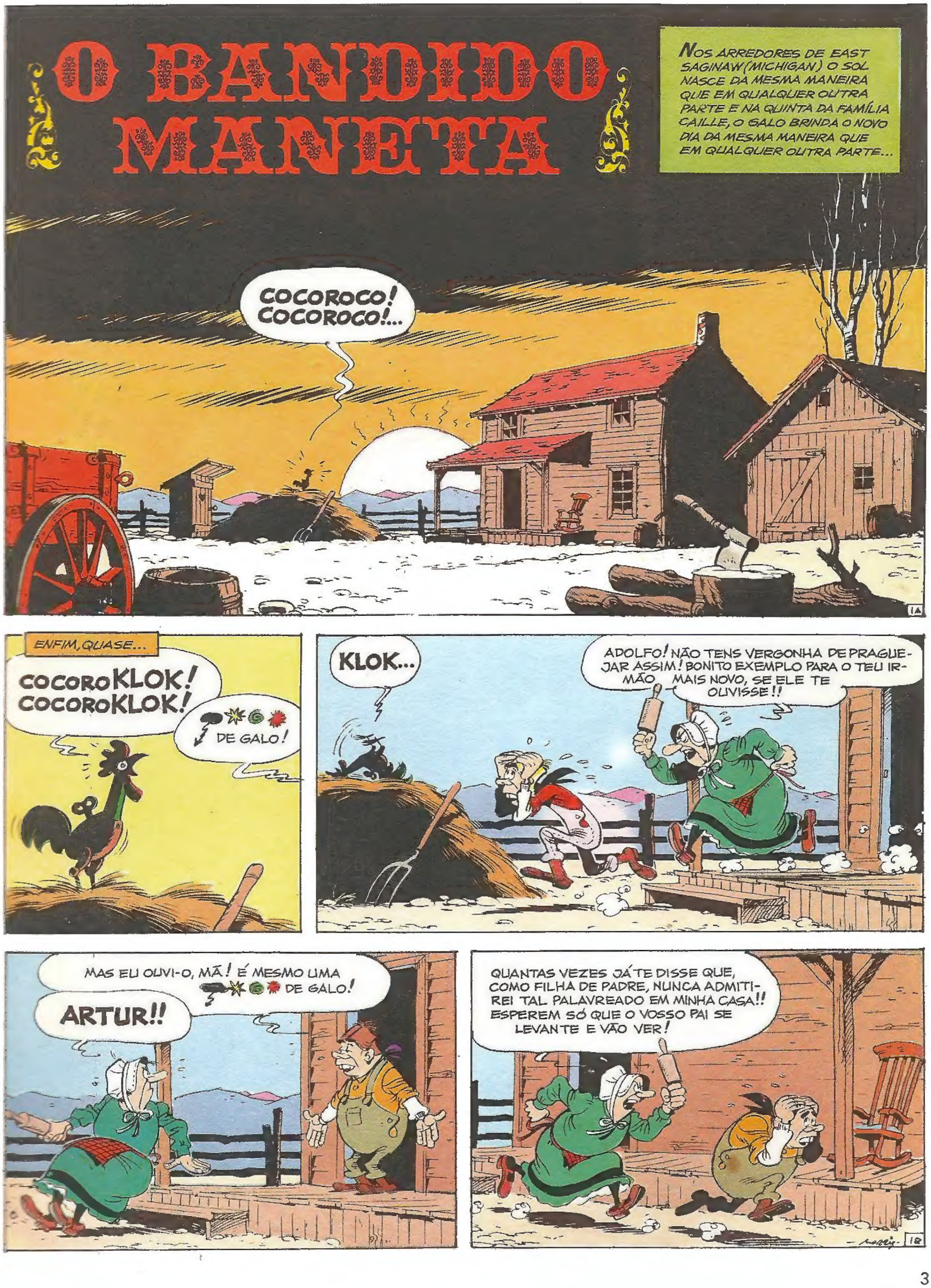
Título original
Le Bandit Manchot

Dargaud Editeur — Paris 1981

Edição: **Meribérica** — Editorial e Comercialização de Direitos, Lda.
Avenida Álvares Cabral, 84-1.° Dto. — 1296 LISBOA Codex

Impressão de Peres-Artes Gráficas — Venda Nova
Tiragem: 12 500 + 2500 ex.

Reservados todos os direitos para Portugal por
Meribérica — Editorial e Comercialização de Direitos, Lda.


O BANDIDO MANETA
NOS ARREDORES DE EAST SAGINAW (MICHIGAN) O SOL NASCE DA MESMA MANEIRA QUE EM QUALQUER OUTRA PARTE E NA QUINTA DA FAMÍLIA CAILLE, O GALO BRINDA O NOVO DIA DA MESMA MANEIRA QUE EM QUALQUER OUTRA PARTE...
COCOROCO! COCOROCO!...
ENFIM, QUASE...
COCOROKLOK! COCOROKLOK!
DE GALO!
KLOK...
ADOLFO! NÃO TENS VERGONHA DE PRAGUEJAR ASSIM! BONITO EXEMPLO PARA O TEU IRMÃO MAIS NOVO, SE ELE TE OUVISSE!!
MAS EU OUVI-O, MÃ! É MESMO UMA DE GALO!
ARTUR!!
QUANTAS VEZES JÁ TE DISSE QUE, COMO FILHA DE PADRE, NUNCA ADMITIREI TAL PALAVREADO EM MINHA CASA!! ESPEREM SÓ QUE O VOSSO PAI SE LEVANTE E VÃO VER!

CÁ ESTOU EU! O QUE É QUE SE PASSA DE NOVO NESTA DE FAMÍLIA?
!
?
HAVERÁ ALGUÉM QUE SE DIGNE EXPLICAR-ME O QUE É QUE SE PASSA?
SIM! EU!...
É O NOSSO GALO DE CORDA, PÁ!
ESTAVA BEM AFINADO, MAS COM A HUMIDADE DA NOITE, ACHO QUE...
A MECÂNICA, SEMPRE A MECÂNICA! SERÁ QUE NÃO SABEM PENSAR EM MAIS NADA?
MAS, MÃ, A MECÂNICA E OS AUTÓMATOS SÃO TODA A NOSSA VIDA!
VÁ, VENHAM! O PEQUENO ALMOÇO ESTÁ PRONTO!

ENTÃO, RAPAZOLAS! É HOJE O GRANDE DIA?
OLARILAS! VAMOS TER COM O SENADOR PARA ELE VER A MÁQUINA À QUAL VAI DAR O SEU APOIO...
TAP TAP TAP
NÃO VOS DESEJO BOA SORTE PORQUE DÁ AZAR, MAS DIGO
!
!
MAS ENTÃO, MÃ!...
ENTÃO A VOSSA MÁQUINA DE MOEDAS ESTÁ FINALMENTE ACABADA, MEUS BONS AMIGOS?
SIM, SENADOR! ADOLFO E EU, ESTAMOS BASTANTE SATISFEITOS COM ELA!
ACELEREM UM BOCADO, TENHO PRESSA DE VER A VOSSA OBRA!
ISTO DEVERIA AGRADAR-LHE JÁ QUE É JOGADOR...
TÃO POUCO, TÃO POUCO!...
BOM!
MÃ! PÁ!, O SENADOR!
SEJA BEM-VINDO, SENADOR!
NÃO QUER UMA CHÁVENA DE CAFÉ...

POR FAVOR NÃO SE INCOMODEM COMIGO, VOLTEM ÀS VOSSAS OCUPAÇÕES!
OBRIGADO, SENADOR!
POR AQUI, SENADOR!
CÁ ESTÁ A CRIANÇA, SENADOR! APRESENTO-LHE A "BLACK CAT"!
MAGNÍFICA!
EXPLIQUEM-ME DEPRESSA O SEU FUNCIONAMENTO!
É SIMPLES: SELECCIONE UMA OU VÁRIAS CORES COLOCANDO 25 CÊNTIMOS NA RANHURA CORRESPONDENTE...
PUXE A ALAVANCA QUE FAZ GIRAR A RODA, E SE ELA PARAR NA COR ESCOLHIDA, GANHA TANTAS VEZES QUANTAS AS INDICADAS NO APARELHO! E ALÉM DISSO COM MÚSICA!
POSSO EXPERIMENTAR? POR UM FELIZ ACASO TENHO ALGUNS TROCOS COMIGO...
É SÓ PARA TER UMA IDEIA, É CLARO!
HUM, HUM!...
2 NO VERMELHO!
NÃO! TUDO NO AMARELO!
AI! O VERDE, LÁ VAI... NÃO! PASSA!
O... O AMARELO!
UIIIIII! SAIU-ME A SORTE GRANDE...!

IAHUUUUUUU!!
HUM...
HUM...
É BASTANTE DIVERTIDO...
NÓS QUERÍAMOS, ARTUR E EU, IR DE CIDADE EM CIDADE, PARA VER O EFEITO DA NOSSA MÁQUINA NOS JOGADORES ANTES DE COMEÇARMOS A SUA COMERCIALIZAÇÃO...
PODE AJUDAR-NOS?
POIS, NA QUALIDADE DE SENADOR, POSSO PREVENIR OS MEUS COLEGAS DOS ESTADOS VIZINHOS, DA VOSSA CHEGADA...ELES FACILITAR-LHES-ÃO A TAREFA.
5A
POR OUTRO LADO, ACHO QUE PRECISAM DE QUEM OS ACOMPANHE NESSA PERIPÉCIA QUE, SEGUNDO ME PARECE, TERÁ AS SUAS DIFICULDADES!
CONHEÇO UM HOMEM INDICADO PARA VOS AJUDAR, SE NÃO ESTIVER A PERSEGUIR OS DALTON PARA OS METER NA PRISÃO: É LUCKY LUKE! VOU JÁ A CORRER TELEGRAFAR-LHE!
...E ESPEREMOS QUE ELE ACEITE, PORQUE SEM ELE SERIA VERDADEIRAMENTE UMA DE EXPEDIÇÃO!
!
MÃ!!...
MAS MINHA SENHORA!?!...
PFF PFF
5B

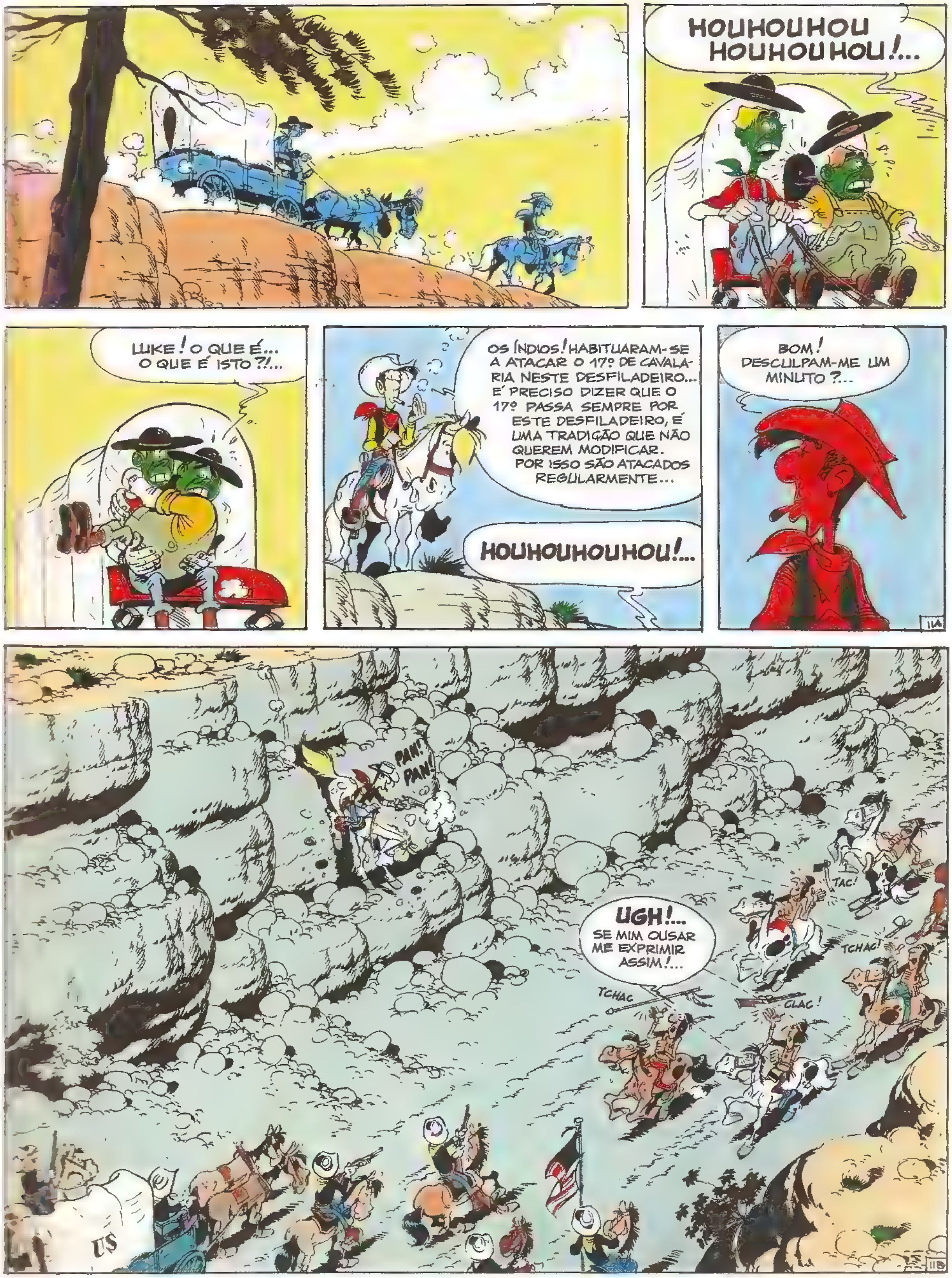
MAIS TARDE E MAIS LONGE ...
TEMOS CORREIO, COW-BOY!
É DE SAM PINBALL, O SENADOR, UM VELHO AMIGO!
PEDE-ME PARA IR VÊ-LO POR CAUSA DE UM ASSUNTO IMPORTANTE...
AI!
É O FIM DA NOSSA TRANQUILIDADE COW-BOY!...
POIS É... JOLLY, VOLTEMOS AO TRABALHO!
HILLTOWN HOTEL
6A
EU VOLTO AO TRABALHO! TU VIAJAS SEMPRE SENTADO, QUE EU SAIBA!...
É BEM VERDADE ISTO! E PARA JÁ PORQUE É SEMPRE O CAVALO QUE LEVA O COW-BOY E NUNCA O CONTRÁRIO?
QUE QUERES TU QUE EU TE DIGA...
TENHO UMA IDEIA! SE JOGÁSSEMOS ISSO AOS DADOS?... O QUE PERDESSE LEVAVA O QUE GANHASSE... HEM?
HAHAHA! SABES JOGAR AOS DADOS, JOLLY JUMPER?
UM POUCO, COW-BOY, UM POUCO ...
ESTÁ BEM, DE ACORDO! ACHO QUE PRECISAS DE UMA LIÇÃO... VOU DAR-TA!...
"I'M A POOR LONESOME COW-HORSE AND A LONG WAY FROM HOME...
6B

NO DIA SEGUINTE...
HUM!...HEUH... SENHOR SENADOR, ESTÁ ALI UM TAL LUCKY LUKE QUE DIZ TER UM ENCONTRO...
EXACTO. FAÇA-O ENTRAR, JARVIS!
É QUE ESSE SENHOR LUCKY LUKE PARECE NÃO SER BOM DA CABEÇA... DIZ QUE ESTÁ ESTAFADO POR TER TRAZIDO O CAVALO ÀS COSTAS O DIA INTEIRO...
?
HIIIIIIIIIIIII...
E DEIXA DE GOZAR, JOLLY JUMPER! NÃO SEI ONDE É QUE APRENDESTE A FAZER BATOTA AOS DADOS, MAS É MUITO MAL FEITO!...
BOM DIA, SAM! TUDO BEM, VELHO COMPINCHA?
BOM DIA, LUKE! SENTA-TE, TENS UM AR CANSADO. VOU-TE DIZER O QUE SE PASSA...
7A
...E ASSIM PENSEI EM TI E POR ISSO TE PEDI PARA VIRES...
ENTÃO, LUKE? VAIS NESSA?
POR UM LADO, SAM, SABES MUITO BEM QUE EU SOU CONTRA OS JOGOS DE AZAR...
HIIIIIIIIIII...
JOLLY, PELA ÚLTIMA VEZ: DEIXA DE TROÇAR DESSA MANEIRA IDIOTA OU DESFAÇO-TE!
...POR OUTRO LADO SE ARTUR E ADOLFO NUNCA PUSERAM OS PÉS FORA DE EAST SAGINAW, NÃO PODEMOS DEIXÁ-LOS IR SOZINHOS PARA UMA VIAGEM QUE PODE SER PERIGOSA... PORTANTO FICA COMBINADO: ACEITO!
HURRA!!...
7B

ADOLFO E ARTUR CAILLE... LUCKY LUKE...
OBRIGADO PELA SUA DECISÃO, LUCKY LUKE!
DEIXE-ME APERTAR-LHE A MÃO...
DIABOS! ONDE É QUE A TEREI METIDO?... AH!...
!
SAIBA QUE PARA ADOLFO, PARA MIM E PARA A MECÂNICA, A QUEM DEDICAMOS A NOSSA VIDA, ESTE É UM GRANDE MOMENTO!...
8A
PARA MIM TAMBÉM! BOM! PARTIREMOS AMANHÃ DE MANHÃ CEDO!
NO DIA SEGUINTE, DE MANHÃ...
COCORO-KLOK!...
DE GALO!!
?
LEVANTASTE-TE MUITO CEDO HOJE, MÃ!
POIS HOJE É 2ª FEIRA E A 2ª FEIRA TENHO SEMPRE MUITO QUE FAZER!...
JOLLY, VESTE-TE! ESTÁ NA HORA, AMIGO!
É SÓ UM MINUTO!
8B

TODOS PRONTOS? ENTÃO A CAMINHO!!
¡AHOOOO! VAMOS, EIXO! VAMOS, MOLA!!
PÁ!... OS NOSSOS FILHOS... FORAM-SE EMBORA...
POIS FOI, MÃ...
É A PRIMEIRA VEZ QUE ELES SAEM DE CASA...
POIS É, MÃ...
SNIF...
ESPERO QUE NÃO LHES ACONTEÇA NADA
MÃ!?
LAR DOCE LAR
9A
A NOSSA PRIMEIRA ETAPA SERÁ YELLOW-CITY. EM MENOS DE UMA HORA, ESTAMOS LÁ...
YELLOW-CITY NÃO SE PODE DIZER QUE SEJA UMA CIDADE DE JOGO, MAS HÁ LÁ SUFICIENTES JOGADORES DE POKER PARA SER INTERESSANTE UMA EXPERIÊNCIA COM A VOSSA MÁQUINA DE MOEDAS ...
... É JONATHAN FISHTICK, SENADOR, QUE IREMOS CONTACTAR E QUE NOS AJUDARÁ JUNTO DOS HABITANTES...
ALTO!...
9B

O VOSSO OURO! E DEPRESSA!
O NOSSO OURO? NÓS NÃO TEMOS OURO!...
... SÓ CHUMBO!
O.K.! VAMOS RETIRAR O TRONCO E CONTINUAR!
10A
LUKE!... A PONTE!...
COMPLETAMENTE DESTRUÍDA!... SERÁ ISTO O FIM DA VIAGEM?!...
NÃO DIGA ASNEIRAS, ARTUR!...
ACHO OS MEUS DOIS COLEGAS PARTICULARMENTE MEDRICAS!
10B



HOUHOUHOU HOUHOUHOU!...
LUKE! O QUE É... O QUE É ISTO?!...
OS ÍNDIOS! HABITUARAM-SE A ATACAR O 17º DE CAVALARIA NESTE DESFILADEIRO... É PRECISO DIZER QUE O 17º PASSA SEMPRE POR ESTE DESFILADEIRO, É UMA TRADIÇÃO QUE NÃO QUEREM MODIFICAR. POR ISSO SÃO ATACADOS REGULARMENTE...
HOUHOUHOUHOU!...
BOM! DESCULPAM-ME UM MINUTO?...
PAN! PAN!
TAC!
UGH!... SE MIM OUSAR ME EXPRIMIR ASSIM!...
TCHAC!
TCHAC
CLAC!
US

PAN! PAN!
PAN! PAN! PAN!
PAN! PAN! PAN!
PAN! PAN!
PAN! PAN! PAN!
PAN!
VITÓRIA! BATEM EM RETIRADA!
É UMA SORTE!...
... O MEU REVÓLVER ESTÁ VAZIO...
CLIC! CLIC!
OBRIGADO, LUKE! SEM SI, QUE SERIA DO MEU DESTACAMENTO!...
ATÉ À VISTA, CORONEL...
12A
OLHEM! ESTAMOS A CHEGAR!
YELLOW CITY
1 MILHA
NÃO ME DESAGRADA TERMINAR ESTA ETAPA MONÓTONA E SEM HISTÓRIA...
12B

BARBEIRO
A CASA DO SENADOR FISHSTICK, POR FAVOR ?...
É A ÚLTIMA NO FIM DA RUA, ESTRANGEIRO, NÃO HÁ NADA QUE ENGANAR.
O SENHOR LUKE E OS IRMÃOS CAILLE? SIM, JÁ SEI, FAÇA-OS ENTRAR, JAMES!
RECEBI UM TELEGRAMA A ANUNCIAR A VOSSA CHEGADA. SEJAM BEM-VINDOS A YELLOW-CITY, MEUS SENHORES!
SIM, ESTOU AO CORRENTE DA VOSSA INVENÇÃO, E VOU AJUDÁ-LOS...
MAS NÃO SEI SE EMA FICARÁ CONTENTE...
ENFIM, SIGAM-ME...
EMA...???
?

CONHEÇO BEM ESTA CIDADE! VÃO VER O AMBIENTE QUE HÁ NO "SALOON"! É DE ARROMBA!
WILLIAM! SÃO MAIS QUATRO CAMOMILAS! TEMOS CONVIDADOS!
CAMOMILA!... DOMINÓS! É ESTE O VOSSO AMBIENTE??
ESTES SENHORES QUERIAM A NOSSA OPINIÃO ACERCA DE UMA MÁQUINA QUE INVENTARAM. CONTO COM A VOSSA TOTAL COOPERAÇÃO!
JÁ NÃO PERCEBO NADA DISTO! AINDA HÁ DUAS SEMANAS, AS PIORES CENAS DE PANCADARIA SE SUCEDIAM ÀS ENDIABRADAS PARTIDAS DE POKER!!...
MAS O QUE É QUE SE PASSA AQUI, COM OS DIABOS?
É EMA!...
MAS AFINAL, QUEM É ESSA EMA?...
PRINCIPALMENTE É A PRESIDENTE DA LIGA DAS MULHERES CONTRA OS JOGOS DE AZAR, E ACESSORIAMENTE É A MINHA MULHER...
EXACTO!
... QUE QUEREM ESTES ESTRANGEIROS, JONATHAN?
EMA! MINHA DOCE POMBA!

(*) "ONE-ARMED BANDIT" A EXPRESSÃO TORNOU-SE CLÁSSICA DESDE ENTÃO.

QUERIA COMPRAR-LHES ESTA MÁQUINA PARA A PÔR NA NOSSA SEDE DA LIGA DAS MULHERES CONTRA... HUM... A FAVOR DOS JOGOS DE AZAR...
VIVA A PRESIDENTE!!...
O JOGO AVILTA O HOMEM!
NÃO AOS JOGOS DE AZAR!
A PAIXÃO DO JOGO É A MÃE DE TODOS OS VÍCIOS!
E VIVA O BANDIDO MANETA!
BOM, NÃO SE PODE DIZER QUE O VOSSO JOGO CAUSA TRISTEZA!
SIGAM-ME, MINHAS SENHORAS!
WILLIAM! UMA RODADA GERAL, SE FAZ FAVOR!
E 16 CAMOMILAS, 16!...
?
CAMOMILAS? QUEM É QUE FALOU DE CAMOMILAS AQUI?...
BAGAÇO! E DO MELHOR QUE TENHAS!!
EMAAAAA...
PUM!
SENADOR!... SENADOR!... DIGA QUALQUER COISA!
TAP TAP

BOM, O ENSAIO É DECISIVO!
SE É! AMANHÃ DE MANHÃ PODEREMOS CONTINUAR O CAMINHO.
NO DIA SEGUINTE...
ENTÃO, REALMENTE NÃO A QUEREM VENDER?
É PENA! MAS FIQUEM SABENDO QUE SERÃO SEMPRE BEM-VINDOS A YELLOW-CITY...
TEREMOS SEMPRE ALGUMAS MOEDAS PARA GASTAR NAS VOSSAS MÁQUINAS...
17A
PARTIMOS PARA POKER GULCH, NO NEBRASKA. UMA ETAPA INTERESSANTE!...
... ESTA CIDADE NÃO TEM MAIS DE 500 HABITANTES, MAS É UMA DAQUELAS ONDE SE ENCONTRAM MAIS JOGADORES POR METRO QUADRADO!...
O MESMO CAMINHO DA VÉSPERA É PERCORRIDO EM SENTIDO INVERSO... PELOS MESMOS DESPERADOS...
PUM! PUM!

DE NOVO OS MESMOS OBSTÁCULOS...
HÉ! LUKE! ACHAS QUE VALIA A PENA ATRAVESSAR ASSIM...
... AGORA QUE A PONTE ESTÁ ARRANJADA ?
OLHA! É VERDADE! ESTAVA DISTRAÍDO...
A VIAGEM É POR VEZES MARCADA POR INCIDENTES MENORES...
CRAC!
RODA QUEBRADA!
NÃO SE RALE, COM PERITOS COMO NÓS DEPRESSA ESTARÁ REPARADA!...
EU NÃO QUERIA TER O AR DE QUEM FAZ CENSURAS MAS VOCÊS TÊM UM LIGEIRO ATRASO...
PUM! PUM! PUM! PUM! PUM! PUM! PUM! PUM! PUM! PUM! PUM! PUM!
POIS! PARTIMOS UMA RODA NO CAMINHO FOI SÓ O TEMPO DE TENTAR REMEDIAR...
STOP! ANOITECE. VAMOS ACAMPAR AQUI!

ESTA REFEIÇÃO ESTAVA SUCULENTA, LUKE!
QUE BOA IDEIA A DE PÔR MOLHO DE TOMATE NOS FEIJÕES!
POIS! ESPERO QUE TAMBÉM SE HABITUEM À DURA MANEIRA DE DORMIR DOS COW-BOYS: A SELA COMO TRAVESSEIRO E O CÉU ESTRELADO COMO COBERTOR!...
NÃO SE RALE CONNOSCO!
CLIC!
ZZZ
ZZZZ
COCOROCOOOO!...
ADOLFO, AGORA SIM! DESTA VEZ FUNCIONOU!
?
COCOROCOOO!...
EU BEM SABIA QUE ISOLANDO O MECANISMO COM UM SEPARADOR ESTANQUE...

!
FRRRRR...
TUUUT!...
O CAFÉ ESTÁ PRONTO!
TUUUUUUT...
O CAMINHO CONTINUA...
VOU À FRENTE, RAPAZES. VOU FAZER O RECONHECIMENTO DO CAMINHO!
O.K., LUKE!
COM OS SEUS PEQUENOS INCIDENTES...
MÃOS AO AR! ISTO É UM ASSALTO!
CLOPS!...
OLHEM! LÁ ESTÁ POKER GULCH!
IMPOSSÍVEL QUALQUER DÚVIDA. CHEGÁMOS!
POKER GULCH
POPULAÇÃO 501
ESTRANGEIRO, SE ABA-TESTE MAIS DE 4 ASES, ARRISCAS-TE A SÊ-LO TAMBÉM

POKER GULCH É UMA LOCALIDADE COLOCADA INEGAVELMENTE SOB O SIGNO DO JOGO...
SENHORES, FAITES VOS JEUX! (*)
SETE? COM UM SÓ DADO?!
DUAS CERVEJAS E UM TONEL DE ALCATRÃO PARA A MESA 18!
BOA IDEIA! TUDO NO 18!
MAS ESTE BARALHO ESTÁ INCOMPLETO! SÓ TEM 68 CARTAS!!
PUM!
ROLETA FRANCESA
421 SALOON
LADY LUCK
CASINO
POKER ROLETA BAILARICO LOTO BACARÁ
ALCATRÃO, PLUMAS, CARRIS FERRADURAS PATAS DE COELHO
ARMAZÉM GERAL
O POKER DE ASES SALOON
ROLETA RUSSA
* EM FRANCÊS NO TEXTO
TODA A GENTE APOSTA SOBRE TUDO...
HOJE VAI ESTAR UMA BOA NOITE, JOE!
NÃO ACHO, PELO CONTRÁRIO APOSTO 10 DÓLARES COMO NÃO TARDA A CAIR UMA BÁTEGA!
APOSTADO!
SPLASH!!...
DEVES-ME 10 DÓLARES!
21A
APOSTO A MINHA RAÇÃO DE AVEIA EM COMO A DILIGÊNCIA VEM ATRASADA HOJE!
APOSTADO!
ONDE É QUE EU POSSO ENCONTRAR O SENADOR TRICKER, AMIGO?
EH! RAPAZES! TRAGAM O SENADOR! TEM VISITAS!!
!
!
SENADOR TRICKER. QUE POSSO FAZER POR VOCÊS?
21B

O MEU NOME É LUCKY LUKE, E ESTES SÃO OS IRMÃOS CAILLE ADOLFO E ARTUR, QUE...
OS INVENTORES DA NOVA MÁQUINA DE MOEDAS ?!...
SEJAM BEM-VINDOS! DEZ DÓLARES EM COMO VOS ESPERAVAM COM IMPACIÊN-CIA!
É SIMPÁTICO MAS NÃO SOU JOGADOR.
SÃO MEUS CONVIDADOS ESTA NOITE. AMANHÃ DE MANHÃ EXAMINAREMOS AS POSSIBILIDADES DE IMPLANTAÇÃO DA VOSSA MÁQUINA!...
PRIMEIRO VOCÊS, POR FAVOR. O ÁS TEM SEMPRE A PRIMAZIA...
SENHORES, APRESENTO-LHES A MINHA MULHER EMILY, O MEU MAIOR TRUNFO NA VIDA...
ENCANTADO!
BANCO!
ESTE É JOSUAH QUE VOLTA DA ESCOLA. ENTÃO, MAROTO, FIZERAM OUTRA VEZ BATOTA ÀS CARTAS NO RECREIO ?...
E POR FIM O NOSSO FIEL MAX. PODEMOS MESMO DIZER QUE ELE FAZ PARTE DA FAMÍLIA!
É SÓ O TEMPO DE ME ARRANJAR UM POUCO E PODEMOS IR PARA A MESA!

!
ÉS TU A DAR, EMILY!
O QUE É O JANTAR?
PERNA DE CABRITO.
PAGO PARA VER!...
PREFIRO UM "FULLEN" DE BATATAS, A FATIAS DE CABRITO...
ADORO ESTAS COUVES VERMELHAS. TUDO NO VERMELHO!
!
CINCO DÓLARES EM COMO ACABO DE JANTAR ANTES DE VOCÊS!
O SEU JANTAR ESTAVA UM VERDADEIRO REQUINTE, MINHA SENHORA!...
SIM, NO CABRITO EMILY DOBRA SEMPRE A PARADA... QUERO DIZER A RECEITA...
OBRIGADA, SENHOR LUKE! MAIS UM POUCO DE SOBREMESA?
NÃO, OBRIGADO, PASSO. BOA NOITE!
POKER GULCH É MESMO UMA CIDADE DE JOGADORES, JOLLY!
JÁ TINHA APOSTADO NISSO, COW-BOY!
HAHAHA! BOA NOITE, JOLLY!
BOA NOITE, COW-BOY!

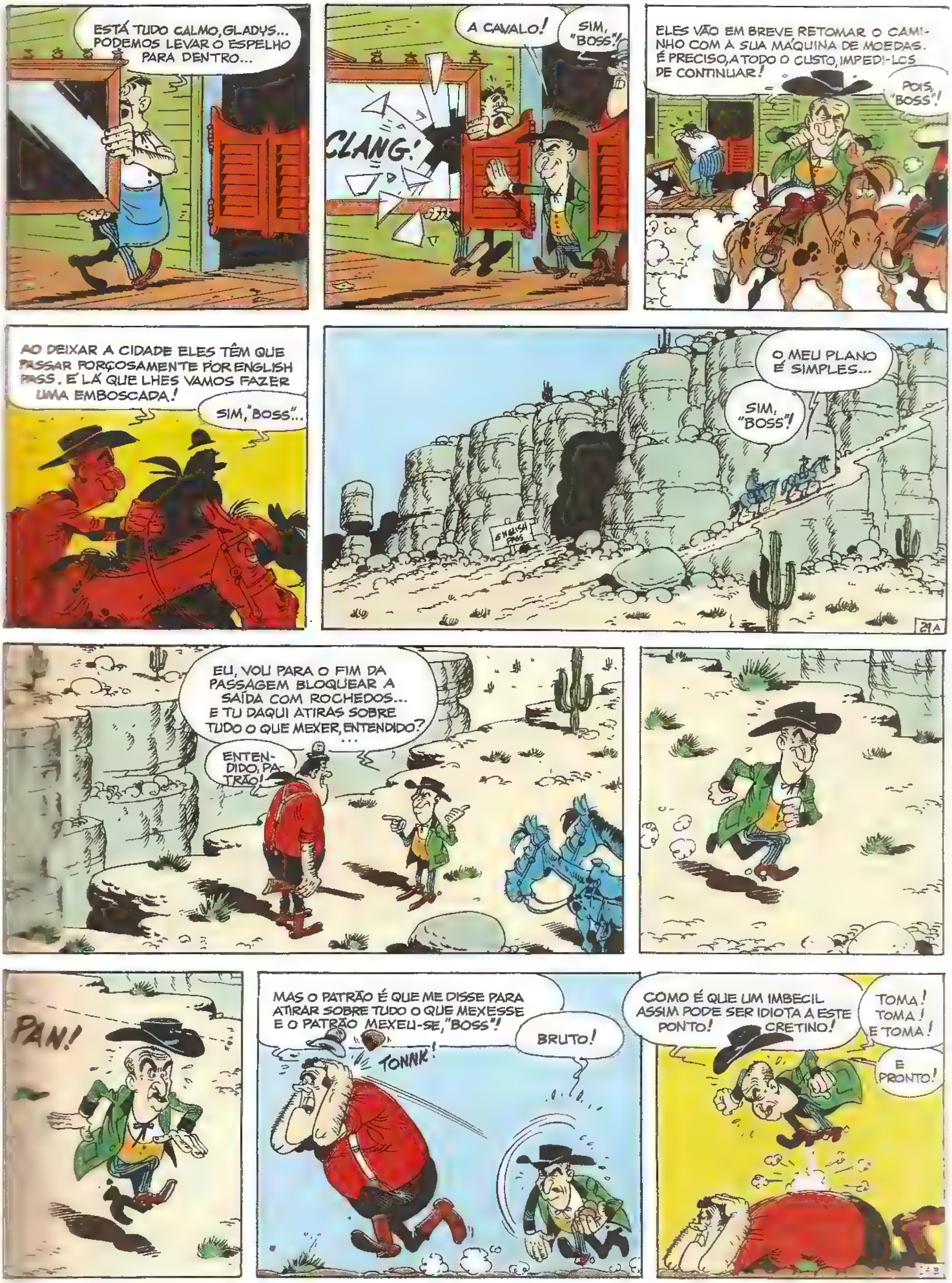
NA MANHÃ SEGUINTE...
DLÃO DLÃO DLÃO
O MELHOR LUGAR PARA TESTAR A VOSSA MÁQUINA PARECE-ME SER O "POKER DE ASES". É O LUGAR PREDILECTO DOS JOGADORES DE TODA A ESPÉCIE!
POIS BEM, DE ACORDO! VAMOS ATÉ LÁ!
CINCO DÓLARES EM COMO ESTES ESTRANGEIROS NÃO SÃO DAQUI.
APOSTADO!
COMO, SETE? OUTRA VEZ SÓ COM UM DADO?
É TRISTE! FAZES MAIS BATOTA DO QUE EU!
NÃO, FAÇO MELHOR BATOTA, NÃO É A MESMA COISA!
24A
PUM! PUM! PUM! PUM! PUM! PUM!
APOSTO AS MINHAS BOTAS COMO O REVÓLVER DELE ESTÁ VAZIO!
APOSTADO!
PUM! PUM! PUM! PUM!
SILÊNCIO!
OUÇAM-ME TODOS!
ESTES SENHORES INVENTARAM UMA MÁQUINA DE JOGO E GOSTAVAM DE SABER O QUE É QUE VOCÊS PENSAM DELA! APROXIMEM-SE, É DE GRAÇA!
UM MINUTO!
24B

PORQUE É QUE VENS METER O NARIZ ONDE NÃO ÉS CHAMADO ESTRANGEIRO? ACHAS QUE PRECISAMOS DE UMA MÁQUINA DE FAZER BATOTA?
POIS! EU FAÇO BATOTA HÁ MAIS DE SESSENTA ANOS E NUNCA PRECISEI DE UMA MÁQUINA PARA ISSO, RAPAZINHO!
HOHO!
HAHAHA!
HIHIHI!
HAHAH
VOCÊS GABAM-SE DE FAZER BATOTA? BRAVO! BONITO!
VISTO QUE É ASSIM ACABOU-SE! ESTOU FARTO DESTA CIDADE DE LOUCOS! GOVERNEM-SE SEM MIM. VOU-ME EMBORA!
DEZ DÓLARES EM COMO ESTE ESTRANGEIRO ESTÁ FURIOSO!
APOSTADO!
LUKE!
VÁ LÁ, LUKE! NÃO NOS VAI ABANDONAR! PRECISAMOS DE SI!
LUKE! SEJA RAZOÁVEL!
RAZOÁVEL! É A PALAVRA QUE EU PROCURAVA! SE FÔSSEMOS EMBORA EM DIRECÇÃO AO SOL POSTO, SÓ NÓS DOIS, E TU A CANTARES QUE ÉS UM POBRE COW-BOY SOLITÁRIO?...
ENTÃO, LUKE! SEJA SIMPÁTICO!...
PROMETEU AJUDAR-NOS!
ADOLFO TEM RAZÃO, JOLLY! DEI A MINHA PALAVRA, TENHO QUE OS AJUDAR...
MOLENGÃO!

ENTÃO, A ÚNICA COISA QUE VOS PEDEM É QUE EXPERIMENTEM A MÁQUINA E ME DÊEM A VOSSA OPINIÃO!...
FULLEN DE RÉIS PELOS REVÓLVERES!
A TRINCA DE "WHISKY" É PARA QUEM?
GANHASTE!
TENHO QUATRO DAMAS!
E EU CINCO!
NEM SEQUER ME OUVEM!
DEIXE-ME EU TENTAR, SENADOR...
$
CEM
PUM!
26A
E AGORA GOSTAVA DE SABER QUEM É QUE NÃO QUER EXPERIMENTAR ESTA MÁQUINA DE MOEDAS...
EM GERAL FAÇO ISTO COM MOEDAS. FAZ MAIS EFEITO, MAS JÁ NÃO TINHA TROCO...
26B

BOM, VAMOS A ISTO! 25 TOSTÕES NO VERDE!
TING LING!
JACKPOT! GANHEI O JACKPOT!!
TCHINNG TRING!
RECOMEÇO E APOSTO NO AZUL! É ISSO! TUDO NO AZUL!!...
E SE DESSES A VEZ A OUTROS, HEM?!
POIS! É VERDADE!!
COM UMA MÃO DESTAS?... NEM PENSAR!
ISSO É O QUE VAMOS VER!...
ESTÁ TUDO VISTO!
CLOPS!
GLADYS! O ESPELHO! DEPRESSA!

POIS BEM, É DECISIVO! DESOLADO MAS PARA A VOSSA MÁQUINA É O FALHANÇO!
CLOPS!
MAS DE MANEIRA NENHUMA! PELO CONTRÁRIO!...
CLOPS!
DÁ UM AMBIENTE DE ARROMBA.
PAF!
CLOPS!
SOU O PROPRIETÁRIO DO "VINTE E UM" E ESTOU PRONTO A FAZER UMA ENCOMENDA DE DEZ DOS VOSSOS APARELHOS ASSIM QUE TENHA UM MINUTO DISPONÍVEL!
MAGNÍFICO!
28A
OUVISTE ISTO SEIS-DOBRADO?... SE ESTAS MÁQUINAS SURGIREM, É O FIM DOS JOGADORES PROFISSIONAIS!...
SIM, "BOSS"!
JÁ NÃO PODEREMOS DEPENAR OS PATOS ÀS CARTAS SE ESTIVEREM OCUPADOS A SEREM DEPENADOS POR ESTAS MÁQUINAS INFERNAIS!
CLARO "BOSS"!
É PRECISO MATAR À NASCENÇA ESTA CONCORRÊNCIA DESLEAL! VAMOS TRATAR DISSO, SEIS-DOBRADO! VAI SER A NOSSA VEZ DE JOGAR! HÉ HÉ HÉ!
BEM, POIS, "BOSS"!...
AGORA QUE ACABOU DE FALAR, POSSO IR TENTAR A MINHA SORTE COM ESTA MÁQUINA DE MOEDAS, "BOSS"?...
!
NÃO PERCEBESTE NADA, CRETINO!
NÃO PERCEBEU NNNNNADA!!
FEZ-ME UMA BOSSA, "BOSS"!
28B



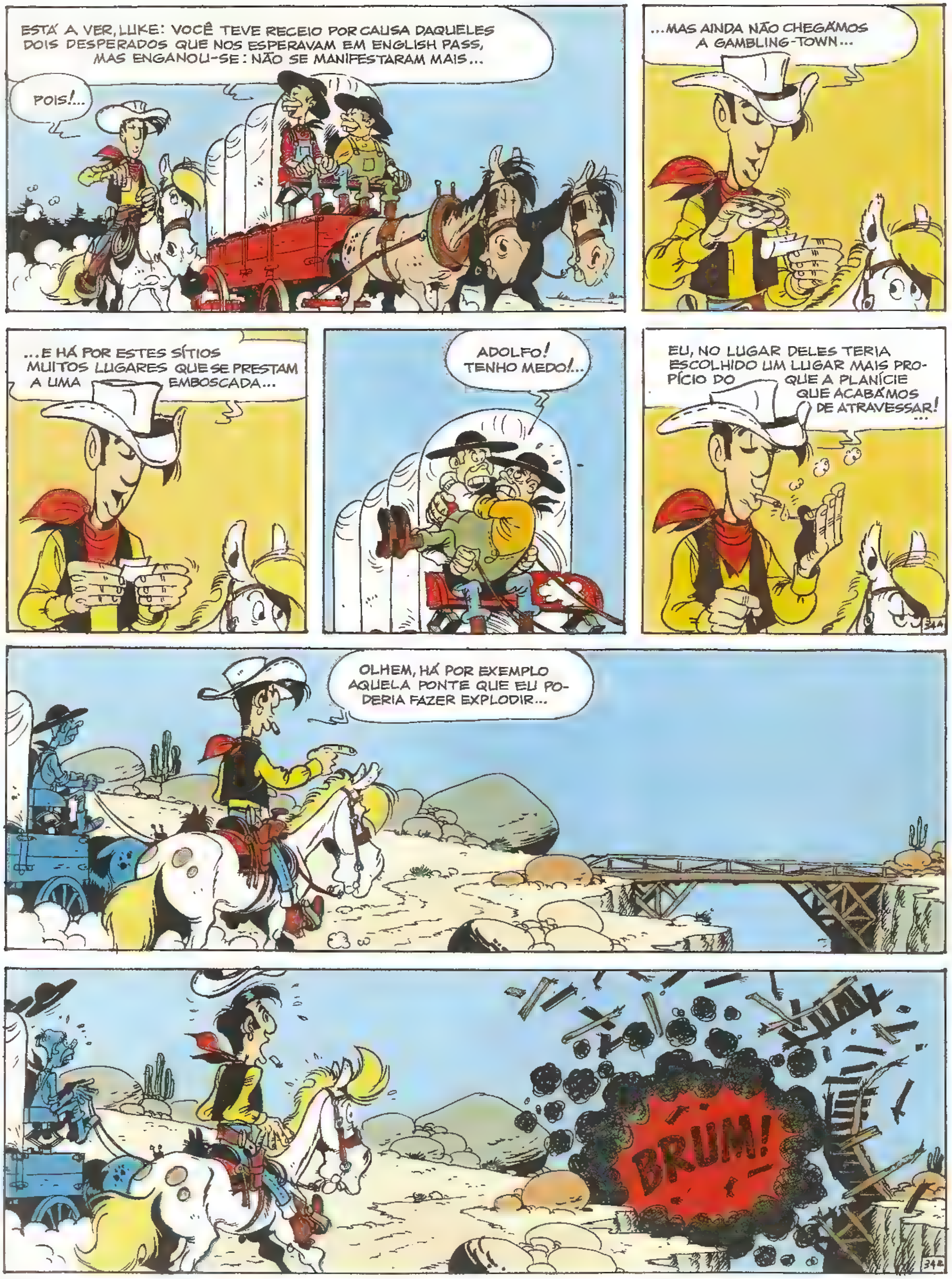
ESTÁ TUDO CALMO, GLADYS... PODEMOS LEVAR O ESPELHO PARA DENTRO...
A CAVALO!
SIM, "BOSS"!
CLANG!
ELES VÃO EM BREVE RETOMAR O CAMINHO COM A SUA MÁQUINA DE MOEDAS. É PRECISO, A TODO O CUSTO, IMPEDI-LOS DE CONTINUAR!
POIS, "BOSS"!
AO DEIXAR A CIDADE ELES TÊM QUE PASSAR FORÇOSAMENTE POR ENGLISH PASS. É LÁ QUE LHES VAMOS FAZER UMA EMBOSCADA!
SIM, "BOSS"...
O MEU PLANO É SIMPLES...
SIM, "BOSS"!
ENGLISH PASS
EU, VOU PARA O FIM DA PASSAGEM BLOQUEAR A SAÍDA COM ROCHEDOS... E TU DAQUI ATIRAS SOBRE TUDO O QUE MEXER, ENTENDIDO?
...
ENTENDIDO, PATRÃO!
PAN!
MAS O PATRÃO É QUE ME DISSE PARA ATIRAR SOBRE TUDO O QUE MEXESSE E O PATRÃO MEXEU-SE, "BOSS"!
TONNK!
BRUTO!
COMO É QUE UM IMBECIL ASSIM PODE SER IDIOTA A ESTE PONTO! CRETINO!
TOMA! TOMA! E TOMA!
E PRONTO!

ATIRAS SOBRE TUDO O QUE MEXER LÁ EM BAIXO, PALERMA, DESTA VEZ PERCEBESTE?
SIM, "BOSS"!!
NA ENTRADA DO DESFILADEIRO...
OUVIRAM ESTE TIRO?
ENGLISH PASS
TALVEZ SEJA UM CAÇADOR...
FICARIA ADMIRADO! HÁ POUCA CAÇA! MAS PARA UMA EMBOSCADA ESTA PASSAGEM PRESTA-SE ÀS MIL MARAVILHAS!
JOGUEMOS PELO SEGURO E PASSEMOS PELA PARTE DE CIMA! PARA A FRENTE!
30A
OLÁ, AMIGO!
OLÁ!
OLÁ, AMIGO!
OLÁ!
MAS!... MAS!...
SEIS-DOBRADO!!
30B

MALDIÇÃO! OS TEUS BERROS FIZERAM FUGIR OS CAVALOS!! ÉS O REI DOS CRETINOS!
SIM, "BOSS"!
DIGA LÁ, "BOSS"! NÃO SE PODERIA VIAJAR DE OUTRA MANEIRA?...
TAGADA... TAGADA... TAGADA...
?
?
NÃO! POR TUA CULPA PERDEMOS OS CAVALOS! DEIXA DE RE... LINCHAR E A GALOPE!
MAS ESTÃO A OLHAR PARA NÓS, "BOSS"!
E DEPOIS?... SÃO SELVAGENS, IGNORANTES!
AVANÇA!
AI!
31A
DOIS BELOS CASOS DE ESQUIZOFRENIA, MEU CARO, QUE PENSA DISTO?
PERFEITAMENTE DE ACORDO COM O SEU DIAGNÓSTICO, CARO COMPADRE. OS DOENTES APARENTEMENTE INDIFERENTES ÀQUILO QUE OS RODEIA ISOLAM-SE DO MUNDO EXTERIOR E REFUGIAM-SE NUM UNIVERSO FANTASMAGÓRICO. SÃO DE CERTA MANEIRA "LOUCOS SOB O SEU ESCALPE" SE ME PERMITE ESTA IMAGEM UM POUCO SIMPLISTA...
TAGADA... TAGADA... TAGADA...
ENTÃO? PORQUE É QUE PARAS?
ACHO QUE PERDI UMA FERRADURA, "BOSS"...
TEMOS UMA CIDADE À VISTA! ARRANJA-SE LÁ ISSO!
HOP!
SIM, "BOSS"!
YUCCA GULCH 25 MILHAS
FERRADOR
DIGA-ME LÁ, MEU AMIGO, ONDE É QUE SE PODE ENCONTRAR UM HOMEM FOLGADO... EUH... UM CA... VALO FOLGADO NESTA CIDADE?
NO JOE, MESMO NO FIM DA RUA.

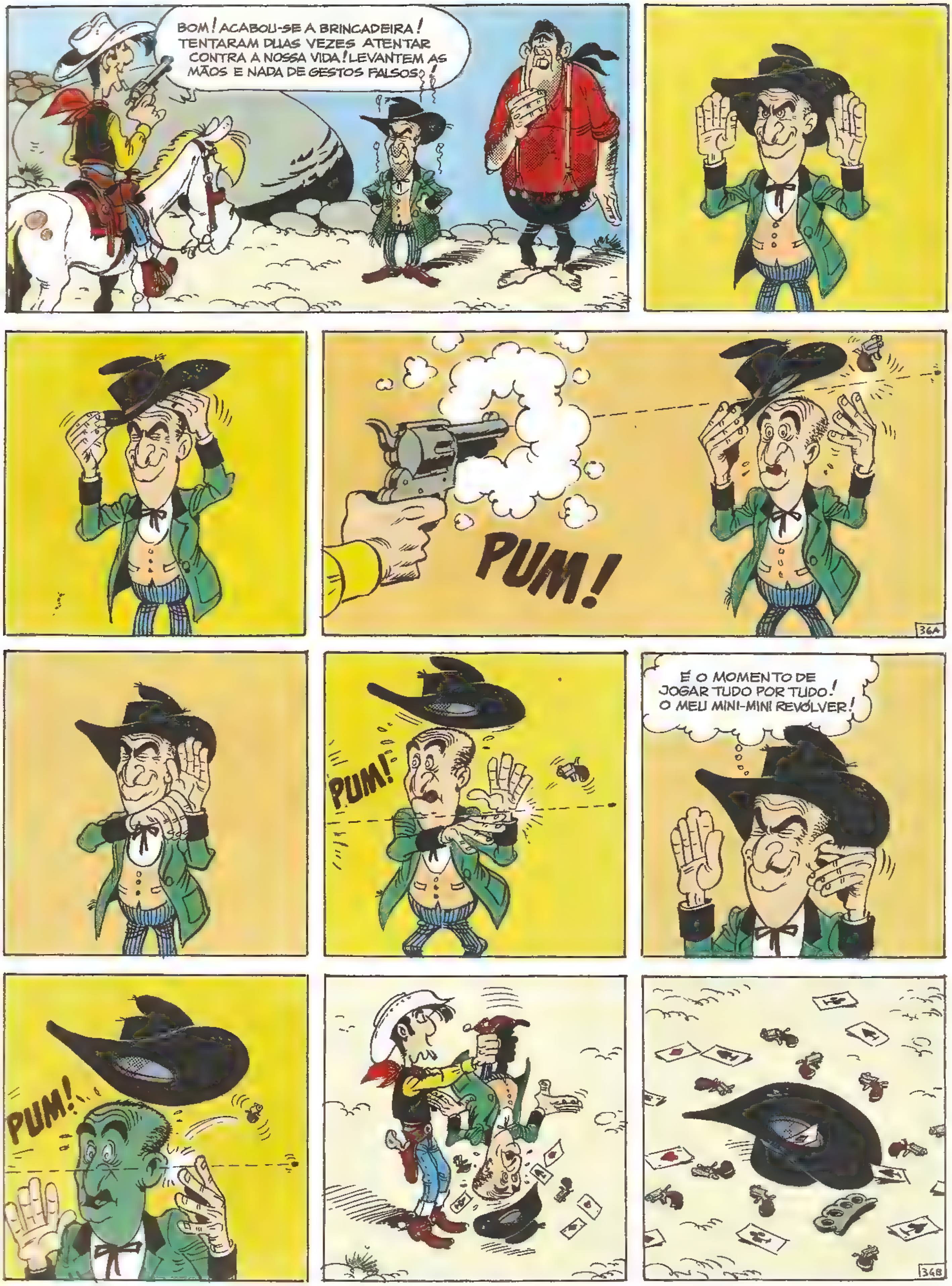
MAS, BOSS, PORQUE É QUE SÓ ARRANJOU UM CAVALO?...
QUANDO UM ORÇAMENTO É LIMITADO É PRECISO SABER REDUZIR AS DESPEZAS!!
PFFF!...
PFFF!
...E ALÉM DISSO, CORRER É ÓPTIMO PARA A SAÚDE E COMO ZELO PELA TUA, PREFERI SACRIFICAR-ME E FAZER O TRAJECTO A CAVALO!
ISSO É SIMPÁTICO, "BOSS"...
PFFF!
É SIMPÁTICO!
DISSERAM-ME NA CIDADE QUE LUCKY LUKE, OS IRMÃOS E A MÁQUINA SE DIRIGIAM PARA GAMBLING-TOWN! É PRECISO IMPEDI-LOS DE LÁ CHEGAR!
SIM, "BOSS"!
PFFF...PFFF...
VAMOS APANHAR O COMBOIO ATÉ ESSA CIDADE...
32A
ESTE COMBOIO CHEGARÁ ALGUMAS HORAS ANTES DELES... HÉHÉHÉ...
A.R.R.
...E CONHEÇO, MESMO ANTES DE GAMBLING-TOWN, NO CAMINHO DELES, UM LUGAR MESMO INDICADO PARA UMA EMBOSCADA!
E AÍ, VOU ANIQUILÁ-LOS A ELES E À SUA MÁQUINA INFERNAL. ASSIM! VROUFF! PAF!
PAF
FALTA MUITO PARA CHEGAR, "BOSS"? PFFF... PFFF...
32B

GOSTAVA DE PARAR PARA PASTAR UM BOCADO, "BOSS"...
NÃO HÁ TEMPO! TEMOS QUE CHEGAR ANTES DELES PARA LHES PREPARAR UMA ARMADILHA!
MAIS LONGE E MAIS TARDE...
OOOOH! SEIS-DOBRADO! CHEGÁMOS!
...O LUGAR IDEAL PARA LHES CORTAR O CAMINHO DEFINITIVAMENTE! QUE DIZES A ISTO?
DIGO QUE ME DOEM OS CASCOS, "BOSS"!
DEIXA DE ME CHATEAR COM OS TEUS PÉS!
FINALMENTE!
VAMOS FAZER EXPLODIR ESTA PONTE QUANDO ELES PASSAREM!... A MÁQUINA DAS MOEDAS NUNCA CHEGARÁ A GAMBLING-TOWN! HÉHÉHÉ!...
EU TAMBÉM NÃO, COM OS MEUS PÉS INCHADOS!
!
OS TEUS PÉS! OS TEUS PÉS! OS TEUS PÉS!
AS MINHAS COSTAS! AS MINHAS COSTAS! AS MINHAS COSTAS!
A CARGA ESTÁ COLOCADA. BASTA ACENDER A MECHA!
ENCARREGAS-TE TU DISSO! SIM, EU SEI QUE NÃO ÉS MUITO ESPERTO MAS ISSO PODERÁS FAZER, SEIS-DOBRADO! HEM? ACHAS QUE PODES?
PCHHHT!...
E DEPOIS BUM!



ESTÁ A VER, LUKE: VOCÊ TEVE RECEIO POR CAUSA DAQUELES DOIS DESPERADOS QUE NOS ESPERAVAM EM ENGLISH PASS, MAS ENGANOU-SE: NÃO SE MANIFESTARAM MAIS...
POIS!...
...MAS AINDA NÃO CHEGÁMOS A GAMBLING-TOWN...
...E HÁ POR ESTES SÍTIOS MUITOS LUGARES QUE SE PRESTAM A UMA EMBOSCADA...
ADOLFO! TENHO MEDO!...
EU, NO LUGAR DELES TERIA ESCOLHIDO UM LUGAR MAIS PROPÍCIO DO QUE A PLANÍCIE QUE ACABÁMOS DE ATRAVESSAR!...
OLHEM, HÁ POR EXEMPLO AQUELA PONTE QUE EU PODERIA FAZER EXPLODIR...
BRUM!

ESPEREM-ME AQUI! VOU VER ISTO DE PERTO!
ACENDESTE A MECHA DEMASIADO CEDO!
PUM!
!
!
DÁ-LHES ISSO MUITAS VEZES, FAZEREM EXPLODIR PONTES?
NÃO FOMOS NÓS! FORAM OUTROS DOIS... MAS FUGIRAM!...
... APESAR DE TEREM INCENDIADO A MECHA DEMASIADO CEDO, OS IMBECIS!
AGORA COM LICENÇA... TEMOS PRESSA...
PSCHHHH...
VRAMM!


BOM! ACABOU-SE A BRINCADEIRA! TENTARAM DUAS VEZES ATENTAR CONTRA A NOSSA VIDA! LEVANTEM AS MÃOS E NADA DE GESTOS FALSOS!
PUM!
PUM!
É O MOMENTO DE JOGAR TUDO POR TUDO! O MEU MINI-MINI REVÓLVER!
PUM!

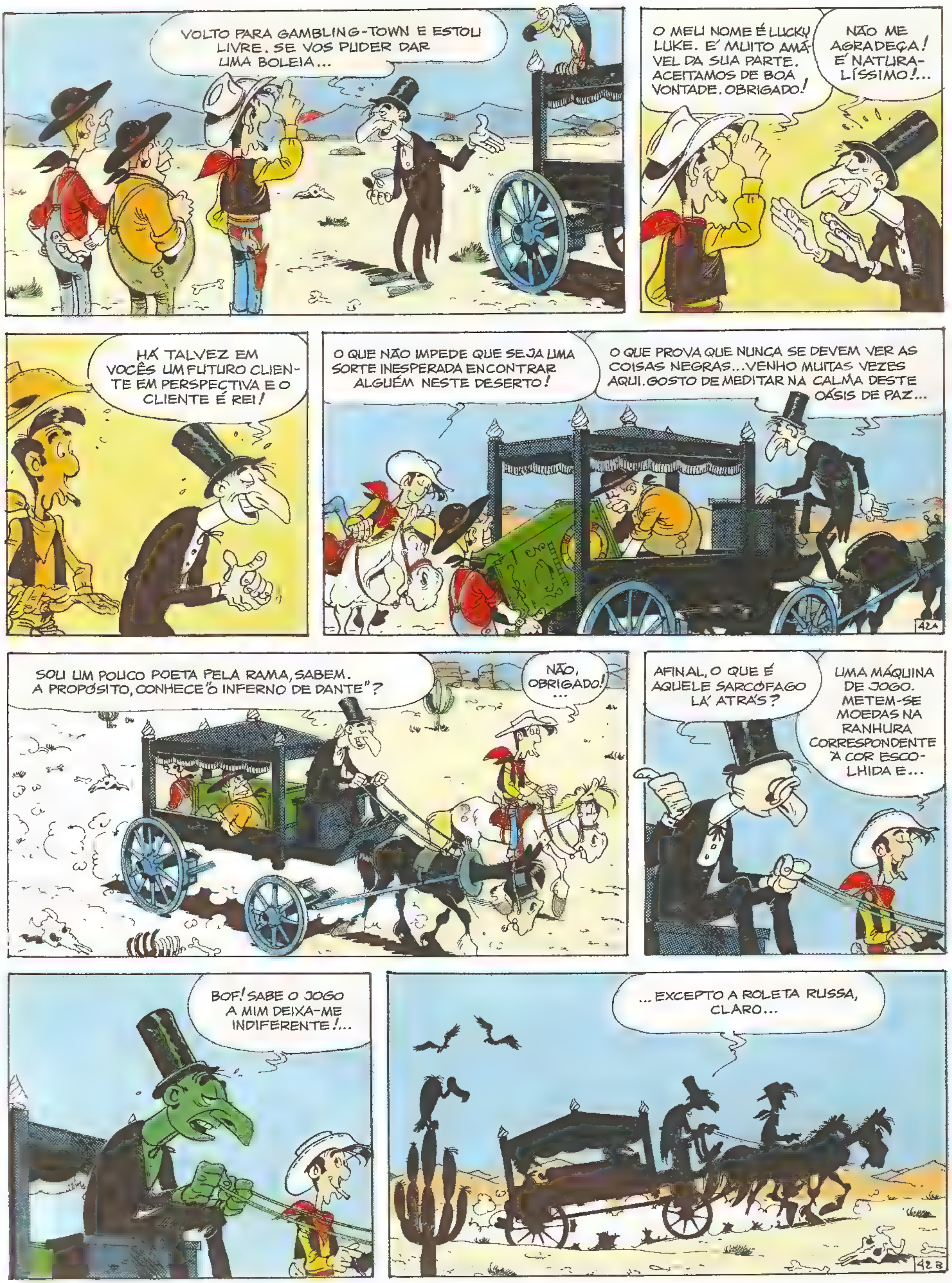
CHEGA DE BRINCADEIRA! VOU LEVÁ-LOS À PRÓXIMA CIDADE PARA VOS ENTREGAR À JUSTIÇA!...
MAS NÓS ESTAMOS INOCENTES! VÃO COMETER UM GRAVE ERRO JUDICIÁRIO!!...
REFLECTIRÃO EM TUDO ISSO NA PRISÃO!...
ISSO NUNCA! EMBORA, SEIS-DOBRADO! ARRANCA!
TAGADATAGADATAGADA...
ARRANCA, JOLLY JUMPER!!...
TU É QUE CONDUZES, COW-BOY!
IAHUUU, JOLLY!
IAHUUUU, SEIS-DOBRADO!!
STOP!
IMPOSSÍVEL APANHÁ-LOS! É A PRIMEIRA VEZ QUE ISTO ME ACONTECE MAS A MONTADA DELES É MAIS RÁPIDA DO QUE A MINHA!...
MAS QUE HISTÓRIA DE MALUCOS É ESTA?!...

PIOR PARA OS DOIS HORROROSOS! VAMOS TER COM OS DOIS IRMÃOS E A SUA MÁQUINA...
ABANDONAR UMA PERSEGUIÇÃO! ESTOU DESONRADO!!...
DESPISTÁMO-LOS! DESPISTÁMOS O CAVALO MAIS RÁPIDO DO OESTE!!
SIM, "BOSS"!
E AGORA, "BOSS", VAMOS PARA GAMBLING-TOWN?
E COMO É QUE PODEMOS? UM IMBECIL FEZ EXPLODIR A PONTE!!
BRUTO!
AI, "BOSS"!
HÁ UMA CIDADE AQUI PERTO! PARAREMOS PARA REFLECTIR E ENGENDRAR UM NOVO PLANO!
SIM, "BOSS".
GULCH GULCH
3 MILHAS
38A
!
PONY EXPRESS
...PORQUE É PRECISO DESTRUIR ESSA MÁQUINA CUSTE O QUE CUSTAR!
SIM, "BOSS".
SENHOR! SENHOR!
DESCULPE, MAS VI-O CHEGAR AQUI A GRANDE VELOCIDADE E TENHO UM NEGÓCIO A PROPOR-LHE... EIS DO QUE SE TRATA...
?
?
ENTÃO, ESTAMOS DE ACORDO?
NEGÓCIO FECHADO!
GLUP... GLUP... GLUP...
38B

ENTÃO, "BOSS", O QUE É QUE DECIDIU ACERCA DA MÁQUINA DAS MOEDAS?
SEIS-DOBRADO, OLHA BEM PARA MIM!
PARA AQUI, NÃO!...
...PARA AQUI!
ESQUEÇAMOS A MÁQUINA, ESQUEÇAMOS OS IRMÃOS, ESQUEÇAMOS LUCKY LUKE, ESQUEÇAMOS TUDO!...
...PORQUE ACABO NESTE INSTANTE DE ASSINAR UM CONTRATO DE 400 DÓLARES INCLUINDO COMIDA E PRÉMIOS COM O PONY EXPRESS! ENTÃO...
...EM DIRECÇÃO À CALIFÓRNIA! IAHUUUUUU!
SIM, "BOSS"...
39A
DURANTE ESSE TEMPO...
NÃO TEMOS POR ONDE ESCOLHER. TEMOS QUE ATRAVESSAR ESTE DESFILADEIRO CUSTE O QUE CUSTAR!
O QUE É QUE VAMOS FAZER, LUKE?...
UM DESVIO LEVAR-NOS-IA SEMANAS...

ATRAVESSAR ESTE DESFILADEIRO!... COMO ELE É LARGO...
... E PROFUNDO!...
SÓ HÁ UMA SOLUÇÃO!...
40A
E ELE CHAMA A ISTO SOLUÇÃO!...
40B

DEVAGARINHO, ADOLFO!... DEVAGARINHO!...
CORAGEM! JÁ ESTÃO QUASE!
UF!
BRAVO!
PRECISO DE ME SENTAR UM BOCADO! TENHO AS PERNAS EM ALGODÃO EM RAMA, COMO SE DIZ NAS PLANTAÇÕES DO SUL...
41A
ISSO VAI MELHOR?
SIM, MAS ACABO DE PASSAR PELO MAIOR SUSTO DA MINHA VIDA!
E EU TAMBÉM!
PODES DESCER AGORA, ARTUR. JÁ NÃO HÁ PERIGO...
ACHAS?
BOM, ATRAVESSÁMOS ESTE DESFILADEIRO MAS COMO É QUE VAMOS CONTINUAR SEM CARROÇA?
EU POSSO AJUDÁ-LOS SE QUISEREM...
APRESENTO-ME: PHILEAS BLACK. LUTO EM 24 HORAS...
E MAIS UMAS COISINHAS...
VALE DA MORTE(*)
(*) DEATH VALLEY (CALIFORNIA)
41B


VOLTO PARA GAMBLING-TOWN E ESTOU LIVRE. SE VOS PUDER DAR UMA BOLEIA...
O MEU NOME É LUCKY LUKE. É MUITO AMÁVEL DA SUA PARTE. ACEITAMOS DE BOA VONTADE. OBRIGADO!
NÃO ME AGRADEÇA! É NATURALÍSSIMO!...
HÁ TALVEZ EM VOCÊS UM FUTURO CLIENTE EM PERSPECTIVA E O CLIENTE É REI!
O QUE NÃO IMPEDE QUE SEJA UMA SORTE INESPERADA ENCONTRAR ALGUÉM NESTE DESERTO!
O QUE PROVA QUE NUNCA SE DEVEM VER AS COISAS NEGRAS...VENHO MUITAS VEZES AQUI. GOSTO DE MEDITAR NA CALMA DESTE OÁSIS DE PAZ...
SOU UM POUCO POETA PELA RAMA, SABEM. A PROPÓSITO, CONHECE "O INFERNO DE DANTE"?
NÃO, OBRIGADO!...
AFINAL, O QUE É AQUELE SARCÓFAGO LÁ ATRÁS?
UMA MÁQUINA DE JOGO. METEM-SE MOEDAS NA RANHURA CORRESPONDENTE À COR ESCOLHIDA E...
BOF! SABE O JOGO A MIM DEIXA-ME INDIFERENTE!...
...EXCEPTO A ROLETA RUSSA, CLARO...

GAMBLING-TOWN AINDA FICA LONGE?
NEM CHEGA A UMA MILHA, ESTAREMOS LÁ DAQUI A 5 OU 6 HORAS.
APRESSANDO A MARCHA...
6 HORAS PARA PERCORRER MENOS DE UMA MILHA?!!... MAS O MEU CAVALO FAZ ISSO EM CINCO MINUTOS!...
QUANDO NÃO ESTOU EM FORMA!...
SABE... OS MEUS CLIENTES NUNCA TÊM PRESSA.
É MUITO TEMPO!...
A INFELICIDADE, NOS NOSSOS DIAS, É QUE AS PESSOAS JÁ NÃO SABEM UTILIZAR O TEMPO PARA VIVER!...
NUNCA TEVE VONTADE DE GALOPAR?
OLHE! PARA MATAR O TEMPO, VOU-LHE CONTAR COMO É QUE ENTERREI A MINHA VIDA DE RAPAZ... PASSOU-SE NO DIA DE FINADOS...
O QUE É GALOPAR?
TAGADA, TAGADA!... GALOPAR O QUÊ!...
43A
E É UM CORTEJO MUITO ALEGRE QUE ENTRA EM GAMBLING-TOWN...
REQUIEM ETERNAM DONA EIS, DOMINE ET LUX PERPETUA LUCEAT EIS...
GAMBLING-TOWN
ESTRANGEIRO, FAITES VOS JEUX!
?
COMO PRESIDENTE DA CÂMARA DESTA CIDADE, DESEJO-LHES AS BOAS-VINDAS A GAMBLING-TOWN!
ESTAVAM À NOSSA ESPERA?
JOGADORES VINDOS DE POKER GULCH FALARAM-NOS DA VOSSA MARAVILHOSA MÁQUINA! JÁ A ADOPTÁMOS. VENHA AO "SALOON"!
ENTÃO, COW-BOY NÃO TE MISTURAS AOS FESTEJOS?
NÃO, JOLLY, CONTINUO A NÃO GOSTAR DO JOGO E DOS JOGADORES!
LADY LUCK SALOON
TUDO NO VERMELHO!
IIPIIII!
43B

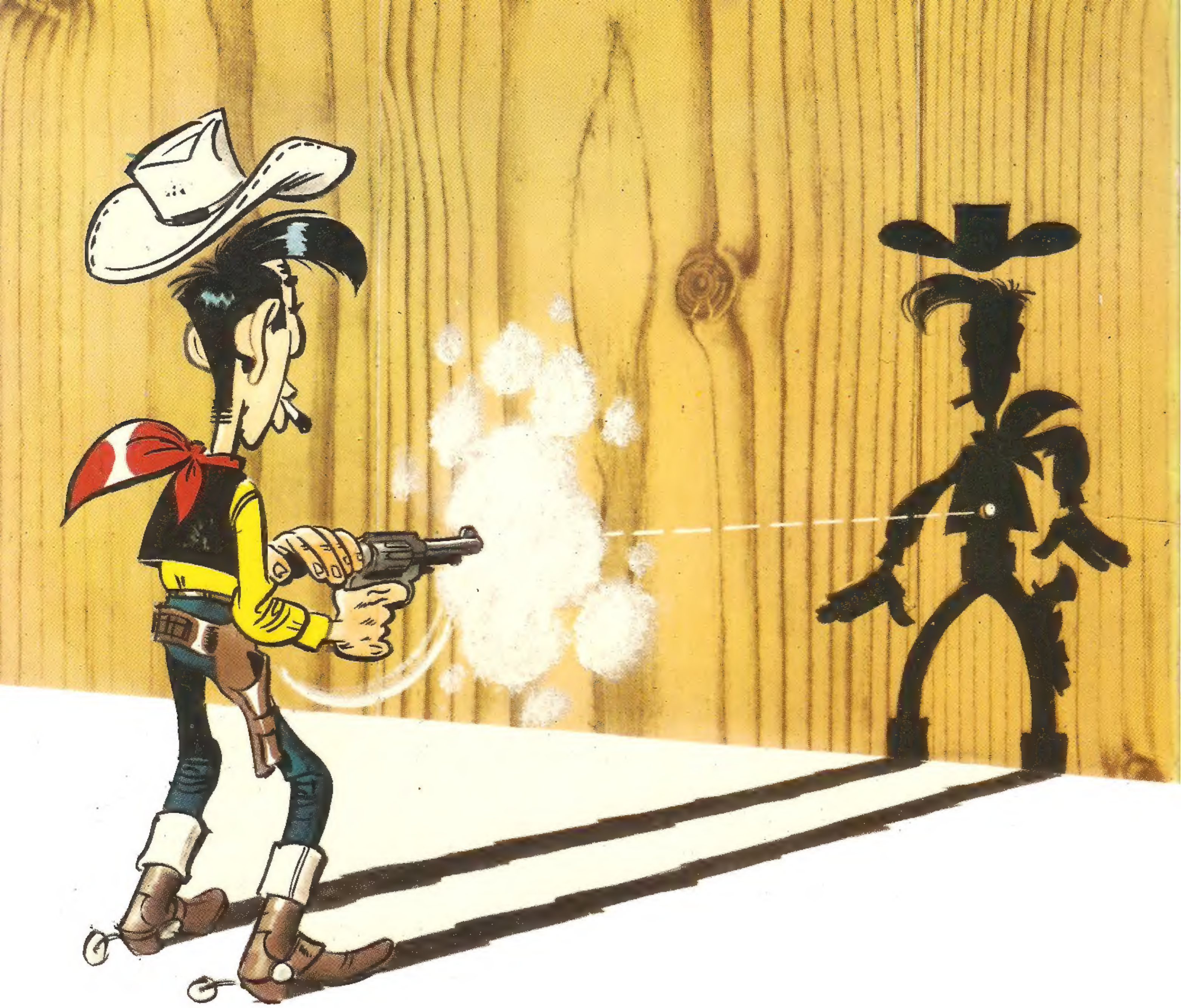
NO DIA SEGUINTE...
MAIS UMA VEZ OBRIGADO PELA CARROÇA E ATÉ BREVE!
TCHRRINNG!
VOLTEM DEPRESSA COM AS 20 MÁQUINAS QUE NÓS ENCOMENDÁMOS!
LUCKY LUKE!
4 TELEGRAMAS PARA ME ANUNCIAR A QUÁDRUPLA EVASÃO DOS IRMÃOS DALTON! OS GUARDAS ESTÃO-SE A TORNAR TÃO BURROS COMO OS PRISIONEIROS!
SEPARAMO-NOS AQUI. PRECISO DE METER ESTES QUATRO TERRORES NA ESPELUNCA QUE LHES SERVE DE PRISÃO!
SIM! PODEMOS VOLTAR PARA CASA E COMEÇAR A FABRICAÇÃO DAS MÁQUINAS EM SÉRIE!
44A
VAMOS SÓ EXPERIMENTAR ESTA CIDADE AQUI PERTO, VISTO QUE ESTÁ NO CAMINHO DE VOLTA...
NÃO QUERIA DESENCORAJÁ-LOS, MAS ESSE LUGAREJO CONHEÇO-O!... AS PESSOAS NÃO TÊM O MENOR ESPÍRITO DE JOGADORES!...
...SÓ HÁ UM BARALHO DE CARTAS PARA OS 500 HABITANTES E NÃO TENHO A CERTEZA DE ESTAR COMPLETO...
PACIÊNCIA! VAMOS TENTAR CONVENCÊ-LOS! ADIOS, LUKE! E OBRIGADO POR TUDO!
LAS VEGAS
2 MILHAS
ADEUS IRMÃOS!
I'M A POOR LONESOME COW-BOY AND A LONG LONG WAYS FROM HOME...
FIM
MORRIS + DE GROOT
44B

OS IRMÃOS...

É em 5 de Julho de 1888 que Adolphe Caille e seu irmão Arthur, dois habilidosos de génio apaixonados da mecânica, fundaram a sua primeira sociedade em East-Saginaw (Michigan). Tinham respectivamente 26 e 21 anos.
Na "Caille cash carrier company" então o nome da sociedade, os dois irmãos fabricaram e puseram no mercado uma máquina de dinheiro, aparelho esse que permitia aos grandes armazéns de retalho fazerem os trocos, circulando o dinheiro por um sistema de fios suspensos.
Foi só um pouco mais tarde que começaram a fabricação desta máquina de moedas que fizeram a glória da nova firma, a "Caille brothers company" que durou as 3 décadas seguintes.

...E A SUA MÁQUINA, A 1889 CAILLE "BLACK CAT"

Este modelo representa o máximo das magníficas máquinas de mostrador de rodas dentadas que a "Caille brothers company" produziu desde o ano de 1880.
Ricamente decorada, é um dos mais belos exemplos da ornamentação Victoriana.
Esta máquina de moedas tinha, além disso, a particularidade de tocar música quando se serviam dela, isto para tornear certas leis restritivas a respeito de jogos existentes em vários Estados.
Este modelo avançado foi a coqueluche de locais e clubes, dos mais elegantes e em moda da época.



LUCKY LUKE

O homem que dispara mais rápido que a sua sombra.

NA MESMA COLECÇÃO

Já publicados: 7 HISTÓRIAS COMPLETAS • O CAVALEIRO BRANCO • O IMPERADOR SMITH • O ESCONDERIJO DOS DALTON • O FIO QUE CANTA • JESSE JAMES • O BANDIDO MANETA

A publicar brevemente: DALTON CITY

Já publicados na colecção 16×22: A BALADA DOS DALTON • DESAFIO A LUCKY LUKE

A publicar: SONATA EM COLT MAIOR • O JUSTICEIRO